

Deliberazione del Consiglio di Classe

Seduta del 13 Gennaio 2014

L'anno **2014**, il giorno **13** del mese di **Gennaio**, con inizio alle ore **15.30**, si è riunito il Consiglio di Classe di laurea in **L-11 – Lingue e Culture Moderne e L-12 – Mediazione Linguistica**- Corso di Laurea in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica, **Classe di laurea LM 37 – Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane** - Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane, **Classe di Laurea LM-94 – Traduzione Specialistica e Interpretariato** - Corso di Laurea Magistrale in Traduzione Specialistica dei Testi

per discutere e deliberare sul seguente ordine del giorno:

- 1 Approvazione verbale precedente
- 2 Comunicazioni
- 3 Relazione del nucleo di Valutazione
- 4 Rapporto di riesame L-11 e L-12, LM 37, LM 94
- 5 Sostituzione componente della Commissione ex art.5
- 6 Pratiche studenti
- 7 Varie ed eventuali

Sono presenti:

Afferenti per il calcolo del numero legale:

N.	I FASCIA	Presenti	A.G.
1	BOI Paola	X	
2	LOI CORVETTO Ines		A.G.
3	LORINCZI Marinella		A.G.
4	MARCI Giuseppe		A.G.

N.	II FASCIA	Presenti	A.G.
5	ABI AAD Albert	X	
6	CALTAGIRONE Giovanna		
7	DA RE Maria Gabriella		
8	DEIDDA Angelo	X	
9	DONGU Maria Grazia	X	
10	LEPORI Maria	X	
11	MARRA Antonietta	X	
12	ORTU Franca		A.G.
13	RUGGERINI Maria Elena		A.G.
14	ZIZI Daniela	X	

N.	RICERCATORI	Presenti	A.G.
15	ARMANGUE' Joan	X	

16	BADINI Riccardo	X	
17	BOARINI Francesca		A.G.
18	BUKIES Gudrun		A.G.
19	BUCKLEDEE Stephen	X	
20	CAU Luciano		A.G.
21	COCCO Simona	X	
22	GARCIA SANCHEZ M.Dolores		A.G.
23	GRAY Geoffrey Michael	X	
24	IULIANO Fiorenzo		A.G.
25	LANGONE Angela Daiana	maternità	
26	MELE Giannarita	X	
27	MOYSICH Helmut		A.G.
28	PUDDU Nicoletta	X	
29	PUGGIONI Roberto	X	
30	SZOKE Veronka	X	

N.	RAPPR. STUDENTI	Presenti		AG.
31	COSTANZO Stefania	X		
32	LANCIONI Claudia	X		
33	MAMUSA Alessandro			
34	MELONI Priamo			
35	PUDDU Stefano			
36	SOLINAS Federico	X		
37	VACCA Simona	X		
38	UGAS Annunziata	X		

Docenti che svolgono attività didattica nell'ambito del corso di laurea **non afferenti e non conteggiati ai fini del numero legale ma con diritto di voto:**

N.	I FASCIA	FIRMA	A./A.G.
1	DACREMA Nicoletta		
2	FODDE Luisanna		A.G.
3	PUTZU Ignazio		
4	TRIFONE Maurizio		
	II FASCIA		
5	PALA Mauro		
6	SALVESTRONI Simonetta		
	RICERCATORI		
7	ANDRES RENALES Gabriel		
8	CAMBOSU Gabriella		
9	CHESSA Francesca		
10	DAHMAH Abdul Karim		
11	DE GIOVANNI Cosimo		
12	MELONI Ilaria		
13	SELVAGGIO Mario	X	

	MUTUAZIONI		
14	CORTINI Maria Antonietta		
15	SERRA Patrizia		
16	VASARRI Fabio		
	CONTRATTI		
17	CAEDDU Paola		
18	MAMBRINI Simona		
19	MANCOSU Gianmaria		
20	MARTINI Isabella		

Funge da Segretario la prof.ssa Nicoletta Puddu

Verificato il raggiungimento del numero legale la Coordinatrice dà avvio ai lavori.

Si passa alla discussione dell'ordine del giorno

1. Approvazione verbale della seduta precedente

Il Consiglio di Classe approva all'unanimità il verbale del 26 Novembre 2013.

2. Comunicazioni

- 1) Lo studente **Jacopo Cadoni**, per motivi personali, presenta le dimissioni da rappresentante degli studenti nel corso di laurea e da componente della commissione paritetica ex art. 5.
- 2) La coordinatrice dà conto della giornata di inaugurazione dell'anno accademico e comunica che ci sarà un incontro del Rettore con i coordinatori di il giorno 15/01 in cui si discuterà delle valutazioni dei CdS sulla base della relazione del Nucleo di valutazione e dei risultati dei questionari per la valutazione della didattica.

3. Relazione del Nucleo di Valutazione

La coordinatrice riassume i contenuti della Relazione del Nucleo di Valutazione. Le valutazioni della Facoltà di Studi umanistici sono le migliori dell'Ateneo con una deviazione di circa +5 rispetto alla media dell'IS_{INS}. Per quanto riguarda i corsi del CdC, la laurea triennale si colloca nella media della Facoltà in netto miglioramento rispetto ai corsi di laurea triennale dai quali il corso interclasse deriva. Per le magistrali, nel complesso lo svolgimento del percorso formativo risulta essere piuttosto soddisfacente e superiore alla media dell'Ateneo e del resto della Facoltà rispetto alla quale la deviazione dell'IS_{INS} segna all'incirca un +4.

La coordinatrice segnala le domande sulle quali il Nucleo di valutazione si è basato per la definizione dell'IS_{INS} e cioè:

- A) Le modalità d'esame sono state definite in modo chiaro?
- B) Il personale docente è effettivamente reperibile per chiarimenti e spiegazioni?
- C) Gli orari di svolgimento dell'attività didattica sono rispettati?
- D) Il docente stimola/motiva l'interesse verso la disciplina?
- E) Il docente espone gli argomenti in modo chiaro?
- F) Il materiale didattico (indicato o fornito) è adeguato per lo studio della materia?

Da una prima analisi dei questionari risulta che i valori sono in generale molto positivi con qualche scarto per quanto riguarda la definizione delle modalità d'esame e la chiarezza espositiva (si tratta comunque di variazioni che si mantengono su valori positivi rispetto alla media di Ateneo). A questo proposito intervengono i professori Mele, Armangué, Puggioni, Gray, Abi Aad e Dongu e la studentessa Lancioni. Dalla discussione emerge che alcune criticità potrebbero essere legate ad una mancata comprensione dell'articolazione degli esami di lingua e delle corrispondenti prove di verifica o alla confusione tra prove in itinere ed esame finale. Inoltre i dati potrebbero essere proficuamente confrontati con quelli provenienti dai questionari rivolti ai docenti di recente istituzione anche per avere molteplici punti di vista su un'unica realtà.

La coordinatrice segnala che è stato richiesto uno specifico intervento da parte dei coordinatori su alcune criticità nell'operato di specifici docenti. I casi di insegnamenti il cui IS_{INS} sia particolarmente critico sono stati segnalati dal NdV al Rettore, al Presidente della Facoltà e ai singoli coordinatori per quanto di loro competenza.

Si apre una discussione nella quale intervengono i professori Armangué, Puggioni, Badini e Gray. Quest'ultimo auspica una comunicazione più diretta tra docenti e studenti durante il corso per segnalare eventuali difficoltà.

Per quanto riguarda la pubblicità delle informazioni sulle valutazioni sia dei corsi sia dei singoli insegnamenti la coordinatrice segnala che si tratta di un dibattito aperto sia a livello locale che nazionale.

La coordinatrice segnala inoltre che la discussione sui questionari appena avviata proseguirà in un prossimo consiglio di CdC.

Entrano P. Boi, A. Deidda.

4. Rapporto di riesame L-11 e L-12, LM 37, LM 94

La coordinatrice espone al Consiglio le modalità con le quali si è svolta l'attività di riesame. Le Commissioni di Autovalutazione si sono riunite subito dopo la Commissione paritetica di CdS che ha fornito indicazioni utili per l'identificazione degli obiettivi da raggiungere (**cf. allegato 1**). In particolare si evidenzia come siano stati individuati, ove possibile, obiettivi comuni per i tre corsi del CdC in modo da ottimizzare le risorse disponibili.

La coordinatrice dà la parola alla Referente per la qualità, prof.ssa Nicoletta Puddu che passa ad illustrare il rapporto di riesame del Corso di Laurea in Lingue e Culture per la Mediazione linguistica L-11-L12 (**cf. allegato 2**). Per ogni quadro vengono discussi le azioni correttive già intraprese e gli esiti, l'analisi della situazione sulla base dei dati e gli interventi correttivi individuati. Si apre una discussione alla quale partecipano i professori Lepori, Armangué, Szöke, Badini, Dongu, Marra e Mele.

La discussione si concentra in particolare sulla prova d'ingresso, sull'orientamento a studenti delle scuole superiori e sull'importanza e la funzione del coordinamento didattico.

Al termine della discussione la coordinatrice mette in votazione il Rapporto annuale di riesame L11/12 che viene approvato all'unanimità seduta stante.

Esce J. Armangué.

La discussione continua con l'analisi del Rapporto annuale di riesame del Corso di laurea magistrale in Traduzione Specialistica dei Testi LM-94 (**cf. allegato 3**) con le medesime modalità. Si apre una discussione alla quale partecipano i professori Abi Aad, Badini, Lepori. La discussione si concentra in particolare sull'attività di tirocinio e altre attività professionalizzanti e sulla dimensione dell'internazionalizzazione

Al termine della discussione la coordinatrice mette in votazione il Rapporto annuale di riesame che viene approvato all'unanimità seduta stante.

La discussione continua con l'analisi del Rapporto annuale di riesame del Corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane LM-37 (**cf. allegato 4**) con le medesime modalità. Si apre una discussione che si concentra sulle prospettive occupazionali legate in particolare all'abilitazione per l'insegnamento.

Al termine della discussione la coordinatrice mette in votazione il Rapporto annuale di riesame che viene approvato all'unanimità seduta stante.

5. Sostituzione componente della Commissione ex art. 5

Viste le dimissioni dello studente Jacopo Cadoni dall'incarico di rappresentanza, si rende necessaria la sua sostituzione all'interno delle Commissioni ex-art. 5.

Sentiti i rappresentanti, la Coordinatrice propone che venga sostituito dallo studente Federico Solinas.

Il Consiglio approva all'unanimità.

6. Pratiche studenti

Tutte le pratiche studenti sono approvate seduta stante.

La Coordinatrice rinnova l'invito ai colleghi delle Commissioni di inviare le pratiche almeno due giorni prima del Consiglio di classe.

La Coordinatrice segnala che la delibera del 26.11.2013 contiene alcune piccole inesattezze per quanto riguarda l'approvazione delle pratiche di abbreviazione di corso, di passaggio e proseguimento studi. Si rende pertanto necessario precisare quanto segue:

- le convalide degli esami sono state effettuate sulla base dei percorsi formativi e/o ordinamento didattico;
- gli esami convalidati a scelta mantengono il numero dei crediti originari;
- tutti gli esami sostenuti e non convalidati in altre tipologie rimangono nella carriera dello studente come soprannumerari mantenendo il numero di crediti originario;
- le altre attività (crediti F) convalidate dai consigli di classe nella precedente carriera (per gli studenti che provengono dai corsi di lingue) vengono convalidate con lo stesso numero di crediti anche se lo studente ha ommesso di dichiararle nella domanda di passaggio.

Si dà inoltre mandato alla segreteria studenti di correggere tutti gli errori materiali (voti errati, crediti errati, esami mancanti e dicitura degli esami).

Il Consiglio approva all'unanimità.

La prof.ssa Lepori, sulla base di alcune osservazioni della Segreteria Studenti, si sono apportate alcune modifiche al passaggio di corso precedente approvato dal Consiglio di Classe per la studentessa **Ernestina Tirria**:

Iscrizione al III anno del corso di Lingue e culture per la mediazione, indirizzo letterari. Lingue: inglese e francese.

Esami convalidati:

I anno

- 1 Storia contemporanea, 20/30, cr. 6 – base
- 2 Lingua inglese, 20/30, cr. 12 – base
- 3 Lingua francese, 23/30, cr. 12, - caratt.

- 4 Al posto di Linguistica generale e di Glottodidattica, **Linguistica generale**, 28/30, cr. 12- base
- 5 Al posto di Lingua italiana e di Letteratura italiana contemporanea, **Letteratura italiana**, 26/30, cr. 12 – base

Il anno

1. Al posto di Letteratura inglese 1 e Letteratura inglese 2, **Letteratura inglese**, 26/30, cr. 12 – caratt.
2. Al posto di Geografia dell'Europa, Geografia, 30/30, cr. 6 – base
3. Filologia romanza, 20/30, cr. 6 (da completare fino a 12 cr.) – caratt.
4. Lingua francese 22/30, cr. 12, - caratt.
5. Lingua inglese, 21/30, cr. 12 – base
6. Storia dell'arte moderna, 29/30, cr. 6, - affine

III anno

1. Al posto di Letteratura inglese 3, **Letteratura inglese**, 27/30, cr. 6 (da completare fino a 12) – caratt.
2. Lingua inglese, 20/30, cr. 12 - base
3. Lingua francese, 26/30, cr. 6 - caratt

AA.

1. Informatica 1, cr. 3
2. Informatica 2, cr. 4

Esami a scelta

1. Lingua spagnola, 21/30, cr. 6
1. Filosofia del linguaggio, 27/30, cr. 6

Esami in sovrannumero

1. Filosofia teoretica, 26/30, cr. 6

Il Consiglio approva all'unanimità.

INSERIMENTO ESAME DI FILOLOGIA GERMANICA NEL PIANO DI STUDIO -RICHIESTA STUDENTE

Lo studente **Federico DIANA**, iscritto al secondo anno del corso magistrale in Lingue e Lett. Moderne Europee e Americane, matr. 32/15/46693, immatricolato nell'A.A.2012/2013, chiede di poter inserire nel suo piano di studio, tra gli esami a scelta, l'esame di Filologia Germanica del corso di laurea triennale in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica, percorso Linguistico-letterario (cod.32/19/011 – 12 cfu), in quanto ha intenzione di svolgere la sua prova finale in Filologia Germanica.

La prof.ssa Ruggerini, titolare dell'insegnamento, conferma quanto chiesto dallo studente e dichiara che il programma d'esame che Federico DIANA sosterrà, qualora la richiesta venga approvata, non costituirà duplicazione del corso da 6 cfu seguito nel percorso magistrale (come esame caratterizzante) né di quello a suo tempo seguito nel corso di laurea triennale

Il Consiglio accoglie la richiesta dello studente con un astenuto.

RATIFICA

La prof.ssa Chessa chiede l'attribuzione di **1 cfu** per la frequenza al seminario della dott.ssa Bissanti per la studentessa **Valentina Palermo**, matr. 32/19/45878, il cui nome, per mero errore materiale, non era stato inserito nella precedente richiesta di convalida.

Il Consiglio approva all'unanimità.

La prof.ssa Lorinczi ritiene accettabile la richiesta di convalida dell'esame di Matematica ed abilità informatiche da 10 cfu come esame a scelta, presentata dallo studente **Luca Davide MATTANA**, matr. 32/19/60357.

Il Consiglio approva all'unanimità.

ERASMUS

Correzione pratiche Erasmus deliberata il 26 novembre 2013

Il prof. Badini, relativamente alla convalida e conversione degli esami sostenuti in Erasmus a Madrid dalla Studentessa **Chessa Soriana**, n. m. 45048, specifica che l'esame Traducción y variante del Español è da intendersi in sostituzione dell'esame Mediazione Orale e Scritta Lingua Spagnola per 12 CFU e non di Traduzione Lingua Spagnola da integrare in sede.

Il Consiglio approva all'unanimità.

La prof.ssa Virdis chiede di approvare il Transcript of Records degli studenti Erasmus sotto elencati, e la sostituzione degli esami presso i Corsi di Laurea in Lingue con quelli Erasmus in esso inclusi:

MULAS DAVIDE (matricola 32/15/46432 – Corso di Laurea in Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane), borsista ERASMUS dell'A.A. 2012/2013 presso la Københavns Universitet (Danimarca) per un periodo di mesi 6

Esame Erasmus	Voto Erasmus	Esame Cagliari	Voto Cagliari	CFU Cagliari
8. CCP4A Intensive Course in Danish Culture	10	Filologia Germanica	30	6
Electives 3	7	Letteratura Inglese	29	12
Free Written Topic E	10			

Il Consiglio approva all'unanimità.

URAS MONICA (32/13/45223 – Corso di Laurea in Lingue e Culture Europee ed Extraeuropee), borsista ERASMUS dell'A.A. 2012/2013 presso la University of Warwick (Regno Unito) per un periodo di mesi 9

Esame Erasmus	Voto Erasmus	Esame Cagliari	Voto Cagliari	CFU Cagliari
Modern Italian Language II	68 %	A scelta	30	12
Italian and English Short Fiction	52 %	Letteratura Inglese II	25	12
Introduction to Applied Linguistics: Approaches & Methods	62 %	A scelta	29	6
Foreign Language	62 %	A scelta	29	6

Teaching: From Method to Practice				
-----------------------------------	--	--	--	--

Il Consiglio approva all'unanimità.

La prof.ssa Virdis propone l'approvazione del tirocinio GLOBUS /Placement svolto dalla studentessa **Alessandra CONTU**, 32/16/46160, presso Gateway International Center – Fujiawa – Giappone, ore 484, CFU 19.

Il Consiglio approva all'unanimità.

La prof.ssa Virdis, in qualità di membro della Commissione Erasmus, chiede che il Consiglio possa approvare il programma di studio dei seguenti studenti nella sede estera di destinazione e/o le modifiche da loro proposte

COCCO Francesca, matr. 32/19/46567
 PIU Daniela, matr.32/14/45207
 MEREU Melania, matr. 32/19/46651
 ONNIS Gianni, matr. 32/19/46222
 CADONI Anna, matr. 32/13/45239
 MARA Francesca, matr.32/13/45462

Il Consiglio approva all'unanimità.

La prof.ssa Bukies chiede la convalida degli esami Erasmus sostenuti dalle studentesse elencate di seguito:

Nicoletta ATZORI, n° matricola 32/14/45088, borsista Erasmus nell'a.a. 2012-2013 presso l'Università Johann Wolfgang Goethe di Francoforte (D), si convalidano i seguenti esami:

1. Deskriptive Syntax + AKADEMI-sche Mittelstufe + „Grammatik und Wortschatz“
 in sostituzione di

Lingua tedesca 3,
 (12 cfu), voto 26/30

2. Traduzione Tedesco-Italiano livello B2

in sostituzione di

Mediazione scritta e orale Lingua tedesca, (parte scritta)
 (6 cfu), voto 29/30

3. Introduction to Semantics

in sostituzione di

Lingua Inglese 3,
 (12 cfu), voto 27/30

4. “Der Erste Weltkrieg in der Kinder- und Jugendliteratur”

in sostituzione di

Letteratura Tedesca,
 (6 cfu), voto 28/30

5. Deutsch Intensiv für Austauschstudierende

in sostituzione di

altre attività, 4 cfu

Il Consiglio approva all'unanimità.

Maria Teresa FLORIS, n° matricola 32/14/45378, borsista Erasmus nell'a.a. 2012-2013 presso l'Università Johann Wolfgang Goethe di Francoforte (D), si convalidano i seguenti esami:

1. AKADEMI-sche Mittelstufe + „Grammatik und Wortschatz“
in sostituzione di
Lingua tedesca 2 (parte del lettorato),
(6 cfu), voto 27/30
2. Traduzione Tedesco-Italiano livello B2
in sostituzione di
Mediazione scritta e orale Lingua tedesca, (parte scritta)
(6 cfu), voto 24/30 (La conversione del voto tedesco è stata effettuata in base alla tabella di conversione vigente locale alla data della richiesta di convalida.)
3. Introduction to Semantics
in sostituzione di
Lingua Inglese 2,
(12 cfu), voto 22/30

Il Consiglio approva all'unanimità.

Paola INTINA, n° matricola 32/19/46207, borsista Erasmus nell'a.a. 2013-2014 presso l'Università di Lipsia (D), si propone di approvare il seguente piano di attività didattiche, 2° learning:

1. System der deutschen Sprache + Ü4 Sprachpraxis Grammatik
in sostituzione di
Lingua Tedesca 3, 6 CFU
2. Seminar Sprachgeschichte
in sostituzione di
Filologia germanica, 6 CFU
3. Introduction to Literary Analysis (lezioni frontali ed esercitazioni)
in sostituzione di
Letteratura Inglese 1, 6 CFU
4. Russisch A1
in sostituzione di
esame a scelta, 12 CFU
5. Russisch A2
in sostituzione di
esame a scelta, 12 CFU
6. Sprachpraxis DAF

in sostituzione di
esame a scelta, 12 CFU

7. K3 Sprachpraxis Konversation
in sostituzione di
esame in sovrannumero, 3 CFU

8. P4 Sprachpraxis Schreiben
in sostituzione di
esame in sovrannumero, 3 CFU

9. Written Academic Discourse I
in sostituzione di
esame in sovrannumero, 2 CFU

Il Consiglio approva all'unanimità.

Lucia ORRU', n° matricola 32/14/45327, borsista Erasmus nell'a.a. 2013-2014 presso l'Università di Brema (D), si propone di approvare il seguente piano di attività didattiche, **2° learning**:

1. Textsemantik und Pragmatische T. + Gespräch und Diskussion + Hören und Schreiben
in sostituzione di
Lingua Tedesca 3, 12 CFU

2. Handlungskompetenzen + C1 Exam Preparation
in sostituzione di
Lingua Inglese 3, 12 CFU

3. Der Anfängerunterricht DaF
in sostituzione di
crediti altre attività, 2 CFU

4. Zwangsarbeit und Gefangenschaft
in sostituzione di
crediti altre attività, 2 CFU

5. Intensive German Course
in sostituzione di
crediti altre attività, 6 CFU

Il Consiglio approva all'unanimità.

PASSAGGI

Il prof. Puggioni, su richiesta della studentessa **Sanna Marilisa**, matr. 61832, e riconsiderati gli esami già sostenuti e convalidati dal Consiglio contestualmente all'approvazione del passaggio al Corso di Laurea in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica, propone di rettificare la delibera del 26.11.2013 e di ammettere la studentessa al III anno di corso.

Il Consiglio approva all'unanimità.

Il prof. Moysich chiede l'approvazione delle seguenti domande di passaggio al Corso di laurea in Lingue e letterature moderne europee e americane, a.a. 2013/2014:

MOI, Valentina –

Ammissione al primo anno

Esami approvati:

I anno:

Esami a scelta:

- Diritto costituzionale italiano e comparato dei paesi del mediterraneo, 23/30, cr. 6

II anno:

- Al posto di Storia dell'integrazione europea, 25/30, cr. 6, si convalida Storia dell'Europa contemporanea, 25/30, cr. 6 (affini)

A.A.

- Informatica, 25/30, cr. 3 (+ cr. 3 in sovrannumero)

Il Consiglio approva all'unanimità.

VACCA, Valentina

Esami approvati:

Si riconoscono:

- nell'ambito delle altre attività formative (III anno):

Laboratorio di lingua tedesca 1, cr. 3

- fra le attività formative di base (II anno) nell'ambito disc. delle discipline storiche, geografiche e socioantropologiche, sulla base del vigente ordinamento didattico:

Storia romana 1, 27/30, cr. 6

Il Consiglio approva all'unanimità.

Il prof. Puggioni chiede l'approvazione delle seguenti domande di passaggio.

La studentessa **Podda Alessandra**, matr. 43601, proveniente dal corso di Laurea in Lingue per la Mediazione linguistica, viene ammessa al II anno del Corso di Laurea in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica; contestualmente le vengano convalidati i seguenti esami:

Base

Linguistica italiana con 20/30 e 6 cfu (l'esame dovrà essere integrato con una prova da ulteriori 6 cfu, secondo modalità stabilite dal docente, utili a raggiungere i 12 cfu previsti nel percorso formativo).

Linguistica generale con 26/30 e 6 cfu

Didattica delle lingue moderne con 24/30 e 6 cfu

Caratterizzanti

Lingua francese I con 23/30 e 12 cfu

Traduzione lingua inglese I con 22/30 e 12 cfu

Affini

Letteratura francese con 30/30 e 6 cfu

Letteratura inglese con 25/30 e 6 cfu

A scelta

Economia politica con 18/30 e 6 cfu
Altre attività
Informatica I con 5cfu
Informatica II con 5 cfu
A scelta
Economia politica con 18/30 e 6 cfu

La studentessa **Madeddu Giorgia**, matr. 30/35/59885, proveniente dal corso di Laurea in Scienze della comunicazione, viene ammessa al I anno del Corso di Laurea in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica; contestualmente le vengano convalidati i seguenti esami:

Base
Linguistica generale con 28/30 e 6 cfu
Caratterizzanti
Lingua inglese con 27/30 e 12 cfu
A scelta
Metodi e tecniche della rappresentazione grafica con 29/30 e 5 cfu
Altre attività
"Il cinema e la storia. Tre seminari con P. Sorlin" con 1 cfu

Il Consiglio approva tutte le pratiche all'unanimità.

ABBREVIAZIONI

La studentessa **Arru Michela**, matr. 32/19/60645, immatricolata nell'anno accademico 2013/14, viene ammessa al II anno del corso di laurea in Lingue e culture per la mediazione linguistica e contestualmente le si concede l'abbreviazione del corso con la convalida dei seguenti esami:

Base
Linguistica generale con 27/30 e 6 cfu
Letteratura italiana con 27/30 e 12 cfu
Caratterizzanti
Lingua inglese I con 23/30 e 12 cfu
Affini
Storia moderna con 28/30

Lo studente **Orrù Luca**, matr. 32/19/61836, immatricolato nell'anno accademico 2013/14, viene ammesso al II anno del corso di laurea in Lingue e culture per la mediazione linguistica e contestualmente gli si concede l'abbreviazione del corso con la convalida dei seguenti esami:

Base
Linguistica generale con 24/30 e 6 cfu
Linguistica italiana con 19/30 e 12 cfu
Caratterizzanti
Lingua inglese I con 22/30 e 12 cfu
A scelta
Antropologia culturale con 23/30 e 6 cfu

La studentessa **Mura Claudia**, matr. 32/16/60433, immatricolata nell'anno accademico 2013/14, viene ammessa al II anno del Corso di Laurea di Traduzione specialistica dei testi e contestualmente le si concede l'abbreviazione del corso con la convalida dei seguenti esami:

Caratterizzanti
Traduzione lingua francese I con 28/30 e 12 cfu
Traduzione lingua inglese I con 22/30 e 12 cfu
Traduzione lingua francese II con 21/30 e 12 cfu
Tirocinii e abilità informatiche e relazionali
Ciclo incontri traduzione/interpretazione 1 cfu

Il Consiglio approva le pratiche all'unanimità.

TIROCINI

Il prof. Gray propone l'approvazione dei tirocini svolti dai sotto elencati studenti:

5 CFU (= n°125 ore) alla studentessa **Giorgia FENU** (mat. 32/19/45740) per il tirocinio svolto presso I.S.M.O.K.A (Settore Mobilità Studentesca), Università di Cagliari, dal 14.10.2013 al 19.11.2013

6 CFU (= n° 150 ore) alla studentessa **Sara COSTELLA** (mat. 32/16/45627) per il tirocinio svolto presso la Facoltà di Studi Umanistici, Via San Giorgio 12 (ex-Clinica Aresu), Università di Cagliari, dal 01.02.2013 al 30.06.2013.

5 CFU (= n°125 ore) alla studentessa **Roberta ERCA** (mat. 44642 Mediazione linguistica) per il tirocinio svolto presso I.S.M.O.K.A (Settore Mobilità Studentesca), Università di Cagliari dal 07.10.2013 al 13.11.2013

3 CFU (= n° 80 ore) allo studente **Andrea CASULA** (mat. 45481 Mediazione linguistica) per il tirocinio svolto presso la Biblioteca Comunale, Tortol dall'11.11.2013 al 21.11.2013.

4 CFU (= n°100 ore) alla studentessa **Antonella SERRA** (mat 45389 Traduz.) per il tirocinio svolto presso Arkadia Editore srl, Cagliari, dal 21.10.2013 all'11.11.2013.

2 CFU (= n° 50 ore) alla studentessa **Elisabetta Sofia PIRAS** (mat 45296 Mediaz.) per il tirocinio svolto presso l'Istituto 'Madonna di Bonaria' Macomer (NU), dal 09.09.2013 al 13.12.2013.

3 CFU (= n° 76 ore) alla studentessa **Simona VACCA** (mat. 44564 Med.) per il tirocinio svolto presso la I.S.M.O.K.A (Settore Mobilità Studentesca), Università di Cagliari, dall' 11.11.2013 al 04.12.2013.

Il Consiglio approva all'unanimità.

RICHIESTA PREVENTIVA RICONOSCIMENTO CREDITI

La prof.ssa Ruggerini chiede di sottoporre all'attenzione del Consiglio di Classe la richiesta preventiva di autorizzazione a potere svolgere il "Laboratorio di Filologia germanica 6", che permetterà agli studenti frequentanti di maturare 1 CFU di tipo 'AA'.

Il Laboratorio si articolerà in due parti (Parte prima: "I [tre Re] Magi: un lungo viaggio iconografico", 4 ore; Parte seconda: "Luoghi e personaggi dell'Aldilà nell'arte occidentale", 8 ore). Esso avrà inizio giovedì 19 dicembre p.v., con un primo incontro sulla iconografia dei re Magi e proseguirà nel mese di febbraio 2014. La durata del Laboratorio sarà di 12 ore complessive di lezione. A conclusione delle lezioni, e come parte integrante del Laboratorio, è prevista una giornata dedicata alle rappresentazioni cinematografiche dell'inferno, con proiezione di film e introduzione a cura di Mauro Pittiruti. L'impegno complessivo richiesto agli studenti sarà di 25 ore per 1 CFU.

Il Consiglio approva all'unanimità.

7. Varie ed eventuali

La Coordinatrice segnala si è reso necessario convocare un consiglio di Classe d'urgenza per deliberare della distribuzione dei fondi ex-art. 5, che l'Ateneo ci chiede di indicare entro il 20 di questo mese. Non essendo possibile deliberare in questa sede, in quanto è necessario sentire prima il parere della Commissione paritetica ex-art. 5 del nostro Consiglio, ma anche , congiuntamente, quello della commissione degli altri CdS dell'ex-facoltà di Lingue per i fondi previsti per il corso quadriennale, si è proposto che il Consiglio sia in forma telematica giovedì 16 gennaio. In merito alla distribuzione dei fondi ex-art. 5 il prof. Abi Aad segnala la necessità di avere un computer portatile abbastanza potente per l'uso in classe del programma di traduzione assistita Trados

Non essendovi altri punti da deliberare, la seduta è tolta alle ore 18.30.

Il Segretario
Prof.ssa Nicoletta Puddu

La Coordinatrice
Prof.ssa Antonietta Marra